

საქართველოს სტანდარტი

უძრავი ხანძარსაწინააღმდეგო სისტემები. შლანგით სარწყავი სისტემები.
ნაწილი 1: ნახევრად ხისტი საშლანგე კოჭები

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2015 წლის 27 ოქტომბრის № 69 და 2015 წლის 09 ივლისის № 46 განკარგულებებით

2 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 671-1 : 2012 „უძრავი ხანძარსაწინააღმდეგო სისტემები. შლანგით სარწყავი სისტემები. ნაწილი 1: ნახევრად ხისტი საშლანგე კოჭები“

3 პირველად

4 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2015 წლის 27 ოქტომბერი №268-1.3-8028

აკრძალულია ამ სტანდარტის გადაცემა მესამე პირებისათვის ან/და მისი სხვა ფორმით გავრცელება

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

English Version

Fixed firefighting systems - Hose systems - Part 1: Hose reels with semi-rigid hose

Installations fixes de lutte contre l'incendie - Systèmes
équipés de tuyaux - Partie 1: Robinets d'incendie armés
équipés de tuyaux semi-rigides

Ortsfeste Löschanlagen - Wandhydranten - Teil 1:
Schlauchhaspeln mit formstabilem Schlauch

This European Standard was approved by CEN on 9 March 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....5

Introduction6

1 Scope6

2 Normative references6

3 Terms and definitions6

4 Requirements7

4.1 General.....7

4.2 Distribution of extinguishing media7

4.2.1 Hose bore7

4.2.2 Minimum flow rate7

4.2.3 Effective throw range8

4.2.4 Spray discharge8

4.3 Operational reliability8

4.3.1 Hose — General8

4.3.2 Shut-off nozzle — General9

4.3.3 Reel – Construction9

4.3.4 Reel – Rotating9

4.3.5 Reel – Swinging9

4.3.6 Reel – Resistance to impact and load9

4.3.7 Shut-off nozzle – Resistance to impact9

4.3.8 Shut-off nozzle – Operating torque9

4.3.9 Inlet stop valve – General9

4.3.10 Inlet stop valve – Manual inlet stop valve9

4.3.11 Inlet stop valve – Automatic inlet stop valve10

4.3.12 Hydraulic properties – Resistance to internal pressure10

4.3.13 Hydraulic properties – Strength10

4.4 Ability to pull out the hose.....10

4.4.1 Reel — Unwinding load10

4.4.2 Reel — Dynamic braking11

4.4.3 Hose — Maximum length11

4.5 Colour11

4.6 Shut-off nozzle11

4.6.1 Marking of control conditions - Rotary operated nozzles11

4.6.2 Marking of control conditions - Lever and trigger operated nozzles11

4.7 Cabinet.....11

4.7.1 General.....11

4.7.2 Opening/closing device12

4.7.3 Cabinet for manual hose reel with screw down type valve12

4.7.4 Identification symbol12

4.8 Durability aspects - Durability of operational reliability12

4.8.1 Resistance to corrosion on coated parts12

4.8.2 Resistance to corrosion of waterways12

4.8.3 Ageing tests for plastics materials12

5 Test methods.....13

5.1 General.....13

5.2 Distribution of extinguishing media13

5.2.1 Hose bore13

5.2.2 Minimum flow rate13

5.2.3 Effective throw range13

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძინეთ სტანდარტი.

5.2.4	Spray discharge.....	13
5.3	Operational reliability.....	13
5.3.1	Hose – General	13
5.3.2	Shut-off nozzle – General	13
5.3.3	Reel – Construction.....	13
5.3.4	Reel – Rotating	13
5.3.5	Reel – Swinging	13
5.3.6	Reel – Resistance to impact and load	13
5.3.7	Shut-off nozzle – Resistance to impact.....	13
5.3.8	Shut-off nozzle – Operating torque	14
5.3.9	Inlet stop valve – General	14
5.3.10	Inlet stop valve – Manual inlet stop valve.....	14
5.3.11	Inlet stop valve – Automatic inlet stop valve.....	14
5.3.12	Hydraulic properties – Resistance to internal pressure.....	14
5.3.13	Hydraulic properties – Strength.....	14
5.4	Ability to pull out the hose	14
5.4.1	Reel – Unwinding load	14
5.4.2	Reel – Dynamic braking	14
5.4.3	Hose – Maximum length	14
5.5	Colour	14
5.6	Shut-off nozzle.....	14
5.7	Cabinet.....	14
5.8	Durability of operational reliability	15
5.8.1	Resistance to external corrosion on coated parts.....	15
5.8.2	Resistance to corrosion of waterways	15
5.8.3	Ageing tests for plastics materials	15
6	Evaluation of conformity	15
6.1	General	15
6.2	Initial Type Testing – Type Testing.....	15
6.2.1	General	15
6.2.2	Test samples	16
6.2.3	Test reports	16
6.3	Factory Production Control (FPC)	16
6.3.1	General	16
6.3.2	Requirements.....	17
6.3.3	Product specific requirements.....	19
6.3.4	Initial inspection of factory and of FPC.....	20
6.3.5	Continuous surveillance of FPC	20
6.3.6	Procedure for modifications.....	21
6.3.7	One-off products, pre-production products (e.g. prototypes) and products produced in very low quantity	21
7	Marking	22
8	Instruction	22
8.1	Instructions for use	22
8.2	Installation and maintenance instructions	22
Annex A (normative) Schedule for testing sequence		23
Annex B (normative) Test method for resistance to external corrosion of coated parts.....		24
Annex C (normative) Ageing test for resistance of plastics materials		25
Annex D (normative) Test method for resistance to corrosion of waterways.....		26
Annex E (normative) Test methods for nozzle.....		27
E.1	Resistance to impact.....	27
E.2	Operating torque	27
E.3	Spray discharge.....	27
E.4	Flow rate and throw range.....	29
E.4.1	Flow rate	29

E.4.2 Throw range 30

Annex F (normative) Test methods for physical endurance 31

F.1 General..... 31

F.2 Test method for rotation 31

F.3 Test method for swinging 31

F.4 Test method for unwinding load 31

F.5 Test method for dynamic braking 31

F.6 Test method for resistance to impact and load 32

F.6.1 Impact test 32

F.6.2 Load test 33

F.7 Test method for resistance to internal pressure 33

F.8 Test method for strength 34

Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing the provisions of EU
Construction Products Directive..... 35

ZA.1 Scope and relevant characteristics 35

ZA.2 Procedure for the attestation of conformity of hose reel with semi-rigid hose 37

ZA.2.1 System of attestation of conformity 37

ZA.2.2 EC certificate of conformity 39

ZA.3 CE marking and labelling 39

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.